

Nationale Stereotype und Marketingstrategien in der interkulturellen deutsch-dänischen Kommunikation || Nationale stereotyper og marketingstrategier i den interkulturelle dansk-tyske kommunikation

**Fragebogenuntersuchung "Typisch deutsch – typisch dänisch":
Wordle-Visualisierungen von 505 dänischen und 558 deutschen
Antworten**

||

**Spørgeskemaundersøgelse „Typisk dansk – typisk tysk“:
Wordle-visualiseringer af 505 danske og 558 tyske svar**



Copyright: SMK-Projekt & Erla Hallsteinsdóttir, 2014

SMiK (www.stereotypenprojekt.eu) ist ein Kooperationsprojekt zwischen dem [Institut für Sprache und Kommunikation](#) an der [Süddänischen Universität](#) Odense und dem [Germanistischen Seminar](#) der [Christian-Albrechts-Universität zu Kiel](#), das die Vorstellungen der Deutschen und der Dänen voneinander untersucht.

In 2013-2014 wurde eine große Online-Fragebogenaktion zum Thema „typisch deutsch – typisch dänisch“ als Teil des SMiK-Projekts durchgeführt. Insgesamt wurde der Fragebogen von 506 dänischen und 558 den deutschen Teilnehmern ausgefüllt. Die Antworten werden auf den folgenden Seiten als Wordle-Visualisierungen präsentiert. Diese Visualisierungen geben einen ersten Eindruck davon, welche Vorstellungen Deutsche und Dänen von einander haben, sie können und sollen aber keineswegs eine wissenschaftlich fundierte Auswertung und Präsentation der Ergebnisse ersetzen.

SMiK (www.stereotypenprojekt.eu) er et samarbejdsprojekt mellem [Institut for Sprog og Kommunikation](#) ved [Syddansk Universitet](#) i Odense og [Germanistisches Seminar](#) ved [Christian-Albrechts-Universität zu Kiel](#), som undersøger danskernes opfattelse af tyskere – og omvendt.

2013-2014 gennemførte vi en stor online-spørgeskemaundersøgelse med temaet ”typisk dansk – typisk tysk” som en del af SMiK-projektet. I alt svarede 506 danske og 558 tyske deltagere spørgeskemaet. Svarene bliver på følgende sider præsenteret som Wordle-visualiseringer. Disse visualiseringer giver et første indblik i, hvilke forestillinger tyskere og danskere har om hinanden, de kan og skal dog på ingen måde erstatte en videnskabeligt funderet analyse og præsentation af resultaterne.

[Das SMiK-Projekt wird gefördert durch INTERREG4A Syddanmark-Schleswig-K.E.R.N. mit Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung](#)

[SMiK-projektet er medfinansieret af INTERREG4A-programmet Syddanmark-Schleswig-K.E.R.N. med midler fra Den Europæiske Fond for Regionaludvikling](#)

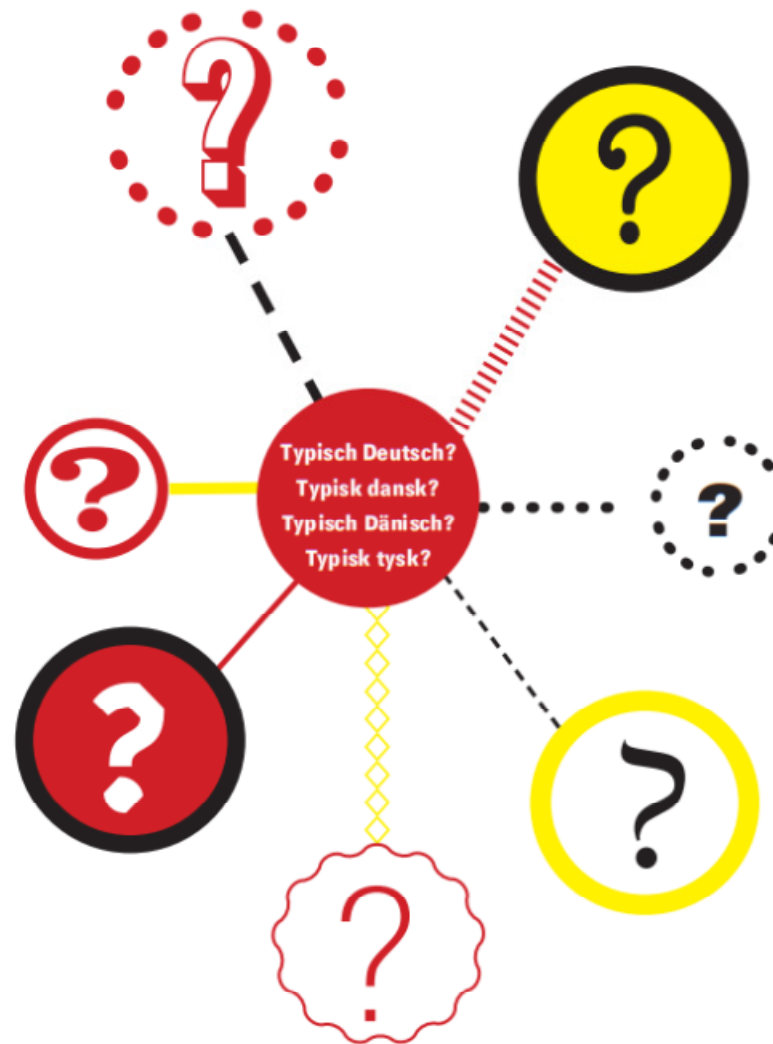
Inhalt || Indhold

- Fragebogenfragen || Spørgeskemaspørgsmål
- Deutsche Antworten || Tyske svar
- Dänische Antworten || Danske svar

Fragebogenfragen: Spørgeskemaspørgsmål:

1. Schreiben Sie bitte die ersten drei Wörter auf, die Ihnen zu Dänemark einfallen:
 2. Was kennzeichnet
 - eine typische Dänin?
 - einen typischen Dänen?
 3. Was ist für Sie typisch dänisch?
 - (eher) positiv
 - (eher) negativ
 4. Eine große dänische Firma bittet Sie, eine Werbekampagne in Deutschland zu machen. Welche typischen dänischen Eigenschaften würden Sie in einer solchen Kampagne einsetzen, um ein dänisches Produkt in Deutschland zu verkaufen?
Sie können die Frage gerne mit der Angabe eines konkreten Produkts beantworten.
1. Skriv de første tre ord, som du tænker på i forbindelse med Tyskland:
 2. Hvad kendetegner
 - En typisk kvindelig tysker?
 - En typisk mandlig tysker?
 3. Hvad synes du er typisk tysk?
 - (mere) positiv
 - (mere) negativ
 4. Et stort tysk firma beder dig om at lave en reklamekampagne i Danmark. Hvilke typiske tyske egenskaber ville du bruge i sådan en kampagne for at sælge et tysk produkt i Danmark?
Du må gerne besvare spørgsmålet med at angive et konkret produkt.

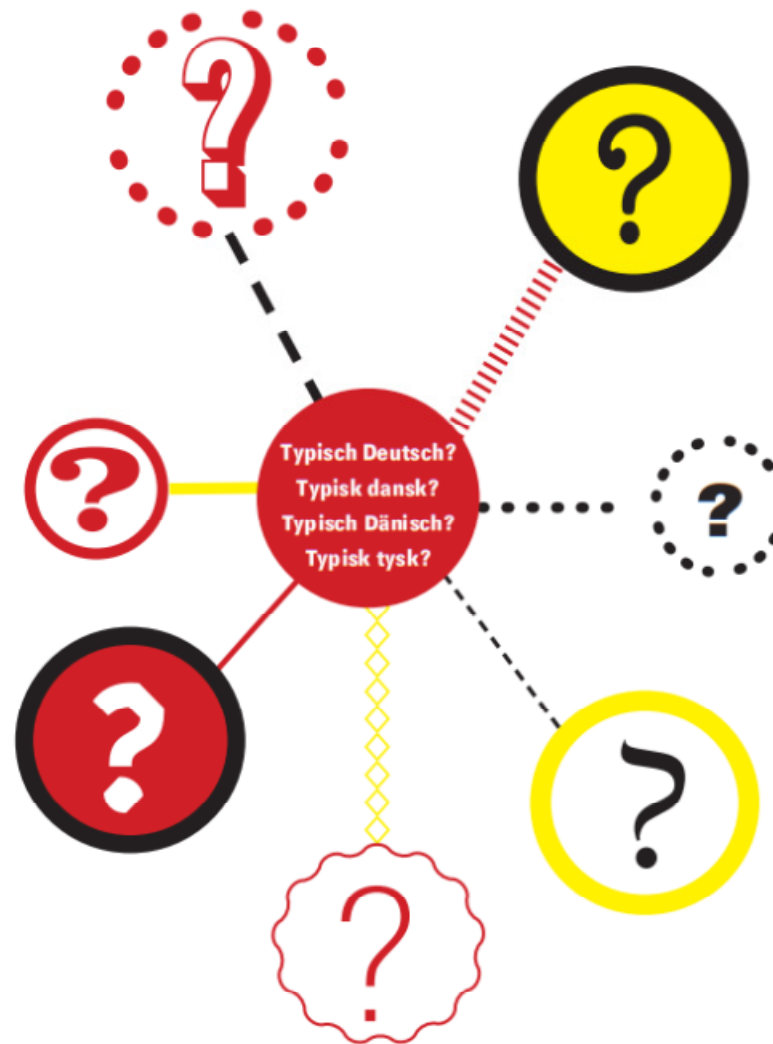
Deutsche Antworten || Tyske Svar



Frage 3: "Was ist für Sie typisch dänisch? (eher) negativ"
 Spørgsmål 3: "Hvad synes du er typisk dansk? (mere) negativt"



Dänische Antworten || Danske Svar



Frage 2: "Was kennzeichnet eine typische Deutsche (weiblich)?"
Spørgsmål 2: "Hvad kendetegner en typisk kvindelig tysker?"



Frage 3: "Was ist für Sie typisch deutsch? (eher) positiv"
 Spørgsmål 3: "Hvad synes du er typisk tysk? (mere) positivt"



